



## Pre segedínskych Slovákov Szegedi szlovák hirdetmény



Milí priatelia,

Spolok segedínskych Slovákov ako zvyčajne aj v tomto školskom roku usporiada zimný intenzívny jazykový tábor na Slovensku spojený s lyžiarským výcvikom.

*Termín: 22.-28. januára 2012*

*Miesto: Hotel Golf – Tále ([www.tale.sk](http://www.tale.sk))*

Cena pobytu pre dospelých a pre detí je rovnako: **145 EUR** (polopenzia a ubytovanie na jednu osobu, lyžiareň, bazén, sauna), cestové autobusom: **8.000HUF**/osoba.

Podľa našich možností podporíme zájazd na Slovensko našim členom, pravdepodobne vďaka Segedínskej slovenskej samosprávy budeme môcť hradiť členom výdavky cestovného a aj Spolok mieni podporiť pobyt na Slovensku. Kalkuláciu môžeme urobiť len v tom prípade, keď už bude známe koľko členov Spolku sa prihlási na zájazd. Členom Spolku je ten, ktorý do konca marca tohto roku zaplatil členské.

Do zimného tábora Spolku sa treba hlásiť **do 20. decembra 2011** u hospodárskeho vedúceho Spolku *dr. Imreho Ocsovszkiho* (+36/70/601-96-12) zaplatením **100 EUR a 8 000 HUF** na osobu, zvyšok ceny pobytu vyberáme na mieste na Slovensku. 50-miestny autobus chceme čím skôr naplniť, preto náš zájazd propagujeme už aj teraz na rôznych fórach teda nielen pre členov Spolku. Počas pobytu na Slovensku by sme chceli zorganizovať aj divadelný večierok, prípadne výlet do Banskej Bystrice.

Upozorňujeme Vás, že preddavok Vám nemôžeme vrátiť, ani vtedy ak sa prihlasujúci nemôže zúčastniť projektu. Namiesto neho ale môže cestovať náhradník. Naša organizácia už teraz rezervovala autobus a ubytovanie.

Pevne veríme, že januárový termín vyhoví mnohým z Vás!

Tešíme sa na stretnutie s Vami!

V Segedíne, 1. decembra 2011

Za vedenie Spolku segedínskych Slovákov:

Dr. Imre Ocsovszki  
hospodársky vedúci Spolku



## Pre segedínskych Slovákov Szegedi szlovák hirdetmény



Tisztelt Cím!

Örömmel tájékoztatjuk Önt és kedves családját, hogy szervezetünk az idei tanévben is megszervezi téli sítáborát az anyaországban.

*A tábor időpontja: 2012. január 22–28.*

*Helye: Tále - Hotel Golf ([www.tale.sk](http://www.tale.sk))*

Ára felnőtteknek és gyerekeknek egyaránt: **145 EUR/fő** (az ár tartalmazza a szállást félpanzióval, fűtött sítárolót, medencét, szaunát) és 8 000 Ft/fő útiköltség. Utazás különjártatú autóbusszal.

Lehetőségeinkhez mérten az idei tábor költségéhez is szeretnénk hozzájárulni. A Szegedi Szlovák Önkormányzat jóvoltából valószínű tagjaink útiköltségét tudjuk fedezni.

Egyesületünk anyagi lehetőségeihez mérten támogatni kívánja a tagok táborköltségét is, a hozzájárulási támogatás mértéke függ a jelentkezők létszámától és anyagi lehetőségüktől. Ezt csak a jelentkezési határidő után tudjuk kalkulálni.

Téli táborunkba **2011. december 20-ig** várjuk a jelentkezéseket, melyeket **100 EUR/fő** és **8 000 Ft/fő** befizetésével fogadunk el, melyet *dr. Ocsovszki Imre (06/70/601-96-12)*, gazdasági vezetőnk szed be. A fennmaradó összeget a tábor helyszínén, Szlovákiában szedjük be. Mivel az 50 fős autóbust és szállást lefoglaltuk, és fel kell töltenünk ezért a tábort egyidejűleg a városban is hirdedjük, a jelentkezéseket a befizetések sorrendjében tudjuk elfogadni. A tábor ideje alatt szeretnénk vendégül látni a poprádi amatőr színjátszókat, illetve igény esetén kirándulást szervezünk Besztercebányára.

Szeretnénk felhívni figyelmüket, hogy az előleget akkor sem tudjuk visszatéríteni, ha a jelentkező önhibáján kívül nem tud résztvenni a programunkon, ellenben helyette bárki részt vehet a jelentkező helyett táborunkban. Ezt a személyt azonban magának a jelentkezőnek és nem szervezetünknek kell megnyerni az utazásra. A megfontolt döntés után kérjük tartsák be a jelentkezési és fizetési határidőket! Vasárnapi Iskolánk diákjainak kikérőt írunk iskoláikba, a jelentkezésnél ennek igényéről tájékoztassák szervezetünket, egyben adják meg az iskola címét!

Bízunk benne, hogy a januári időpont sokaknak megfelel!

Örülünk a mihamarabbi találkozásnak!

Szeged, 2011. december 1.

A vezetőség nevében:

Dr. Ocsovszki Imre  
gazdasági vezető